

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ
Директор по образовательной
деятельности

_____ С.Т. Князев
«__» _____

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля	Модуль
1150170	Второй восточный язык: Китайский язык

Екатеринбург

Перечень сведений о рабочей программе модуля	Учетные данные
Образовательная программа 1. Восток в глобальных процессах современности	Код ОП 1. 58.04.01/33.01
Направление подготовки 1. Востоковедение и африканистика	Код направления и уровня подготовки 1. 58.04.01

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Кобелева Екатерина Александровна	без ученой степени, без ученого звания	Ассистент	востоковедения
2	Мышинский Алексей Леонидович	кандидат философских наук, без ученого звания	Доцент	востоковедения

Согласовано:

Управление образовательных программ

Л.А. Щенникова

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ Второй восточный язык: Китайский язык

1.1. Аннотация содержания модуля

Основное внимание в рамках модуля уделяется лингвистическому аспекту подготовки востоковеда, чья профессиональная деятельность может быть связана с работой в самых разных отраслях, сфере бизнеса и деловых коммуникаций. Модуль относится к части по выбору студента. Предлагается выбор языка из списка: китайский, японский, корейский, арабский, турецкий. Демонстрируется лингвистическое многообразие стран Востока, усваиваются навыки деловой коммуникации на восточном языке. Ключевое внимание уделяется специфике перевода деловой корреспонденции, технической документации, освоению навыков написания делового письма на восточном языке.

1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Второй восточный язык: Китайский язык	12
ИТОГО по модулю:		12

1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	Не предусмотрены
Постреквизиты и кореквизиты модуля	Не предусмотрены

1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Второй восточный язык: Китайский язык	ПК-10 - Способен осуществлять устный и письменный перевод с восточных языков в процессе профессиональной деятельности	З-1 - Излагать нормы и правила перевода документов различных функциональных стилей с восточных языков З-2 - Демонстрировать понимание особенностей последовательного устного перевода диалогической и монологической речи на восточных языках

		<p>З-3 - Демонстрировать понимание основ общей теории и практики перевода</p> <p>У-1 - Применять теоретические знания в процессе решения конкретных задач в различных ситуациях переводческого процесса</p> <p>П-1 - Вести переводческую деятельность в области восточных языков в процессе профессиональной деятельности</p> <p>Д-1 - Проявлять терпимость к чужой культуре, прогнозировать и предотвращать трудности в межкультурной коммуникации, объясняя национально-культурные особенности поведения коммуникантов при переводе</p>
--	--	---

1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной формах.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Второй восточный язык: Китайский язык

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	Фамилия Имя Отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Кобелева Екатерина Александровна	без ученой степени, без ученого звания	Ассистент	востоковедения
2	Мышинский Алексей Леонидович	кандидат философских наук, без ученого звания	Доцент	востоковедения

Рекомендовано учебно-методическим советом института Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.00-08/25 от 14.05.2021 г.

1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

- Кобелева Екатерина Александровна, Ассистент, востоковедения
- Мышинский Алексей Леонидович, Доцент, востоковедения

1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
 - Базовый уровень

**Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания;*

Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.

1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
Р.1.	Фонетика	<p>В процессе обучения ведется работа по становлению, корректировке и совершенствованию фонетико-орфоэпических навыков произношения слогов китайского языка (в пекинском произношении) и слогосочетаний, а также их тонированных вариантов (4 тона и «нулевой») и позиционных изменений тонов в слогосочетаниях. Дается разъяснение об артикуляционной и мелодической базе языка. Слушатель должен овладеть автоматизмом паузации и правильным фразовым ударением на основе синтагматического членения предложения, связностью восприятия синтагм и интонационными моделями повествовательных, восклицательных и вопросительных фраз.</p> <p>Работа над произношением ведется как на материале для чтения и устной речи, так и с использованием специальных фонетических упражнений.</p>
Р.2.	Письменность	<p>Происхождение китайских иероглифов. Слушатели должны овладеть каллиграфическими правилами написания иероглифов, знать способы начертания 15 базовых черт «бихуа» их варианты, правильное взаимное расположение, порядок их начертания и уметь правильно оформить как каждый отдельный иероглиф, так и их последовательность в составе предложения или текста.</p>

		Слушатели должны уметь уверенно анализировать структуру иероглифов с целью опознания знакомых иероглифов или поиска незнакомых в словаре по их ключевым или графическим элементам (для словарей по русской графической системе), знать начертание основных ключей с их вариантами и их обычные позиции в иероглифе.
Р.3.	Грамматика	Части речи. Существительные: имена собственные, нарицательные, локативы и темпоративы. Существительные-определения. Местоимения: личные, указательные, неопределенно-вопросительные. Частицы: вопросительные, модальные, отрицательные
Р.4.	Чтение	Под руководством преподавателя читают и изучают текстовый материал, построенный на изучаемых грамматических явлениях и на лексике страноведческого характера. В течение базового этапа обучения предполагается чтение легких неадаптированных текстов художественной, периодической или страноведческой литературы (по рекомендации преподавателя).

1.3. Направление, виды воспитательной деятельности и используемые технологии

Таблица 1.2

Направление воспитательной деятельности	Вид воспитательной деятельности	Технология воспитательной деятельности	Компетенция	Результаты обучения
			-	-

1.4. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Второй восточный язык: Китайский язык

Электронные ресурсы (издания)

1. Дубкова, О. В.; Китайский язык. Лингвострановедение : учебное пособие. 2. ; Новосибирский государственный технический университет, Новосибирск; 2011; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228828> (Электронное издание)
2. Дубкова, О. В.; Китайский язык. Лингвострановедение : учебное пособие. 1. ; Новосибирский государственный технический университет, Новосибирск; 2011; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228942> (Электронное издание)
3. Николаев, А. М.; Китайский язык : учебное пособие.; Российская таможенная академия, Владивостокский филиал, Владивосток; 2014; <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438356> (Электронное издание)

Печатные издания

1. Ду, Н. В., Кузьмин, В. А.; Китайский язык: фонетика, иероглифика, устные темы : начальный

уровень.; Издательство Уральского университета, Екатеринбург; 2016 (34 экз.)

2. Ма Жуньюй; Китайский язык для начинающих : учебное пособие.; ФЛИНТА , Москва; 2019 (16 экз.)

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Портал Восточное полушарие. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://polusharie.com/>
2. Магазета – рупор китайского рунета: <http://magazeta.com/>
3. Удивительный Китай: <http://china.kulichki.com/>
4. Посольство КНР в России. Режим доступа: <http://ru.china-embassy.org/rus/>
5. Генеральное консульство КНР в Екатеринбурге: <http://ekaterinburg.chineseconsulate.org/chn/>
6. Институт Конфуция УрФУ: <http://inst.conf.ippk.usu.ru/>
7. Большой Китайско-русский словарь он-лайн: <http://bkrs.info/>
8. Китайский он-лайн словарь Zhonga: <http://www.zhonga.ru/>
9. Chinese Grammar Wiki: <http://resources.allsetlearning.com/chinese/grammar/>
10. 汉典 (китайский он-лайн словарь иероглифов): <http://www.zdic.net/>
11. 在线成语词典 (китайский он-лайн словарь пословиц и поговорок): <http://cy.5156edu.com/>
12. English-Chinese on-line dictionary: <http://www.nciku.com/>

Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Электронный словарь ABBYY Lingvo 12
2. Youdao cidian – 有道词典 (版权所有2010 网易公司)
3. Wenlin Software for Learning Chinese
4. Pleco Dictionary (for iOS and Android)
5. ЭБС Университетская библиотека онлайн URL: <http://www.biblioclub.ru/>

3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Второй восточный язык: Китайский язык

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением

№ п/п	Виды занятий	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
1	Практические занятия	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p> <p>Доска аудиторная</p> <p>Периферийное устройство</p> <p>Персональные компьютеры по количеству обучающихся</p> <p>Оборудование, соответствующее требованиям организации учебного процесса в соответствии с санитарными правилами и нормами</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	<p>Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc</p> <p>Office 365 EDUA5 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES</p>
2	Текущий контроль и промежуточная аттестация	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Рабочее место преподавателя</p> <p>Доска аудиторная</p> <p>Персональные компьютеры по количеству обучающихся</p> <p>Оборудование, соответствующее требованиям организации учебного процесса в соответствии с санитарными правилами и нормами</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	<p>Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc</p> <p>Office 365 EDUA5 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES</p>
3	Самостоятельная работа студентов	<p>Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов</p> <p>Персональные компьютеры по количеству обучающихся</p> <p>Оборудование, соответствующее требованиям</p>	<p>Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc</p> <p>Office 365 EDUA5 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES</p>

		<p>организации учебного процесса в соответствии с санитарными правилами и нормами</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	
4	Консультации	<p>Рабочее место преподавателя</p> <p>Оборудование, соответствующее требованиям организации учебного процесса в соответствии с санитарными правилами и нормами</p> <p>Подключение к сети Интернет</p>	<p>Microsoft Windows 8.1 Pro 64-bit RUS OLP NL Acdmc</p> <p>Office 365 EDUA5 ShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr B Faculty EES</p>